

Fig. 1

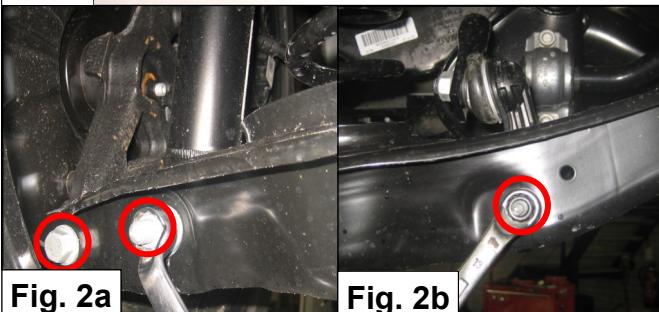


Fig. 2a

Fig. 2b



Fig. 3

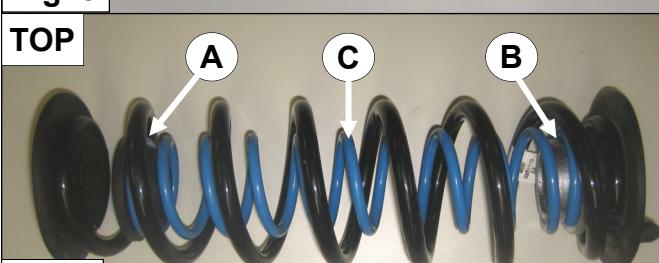


Fig. 4

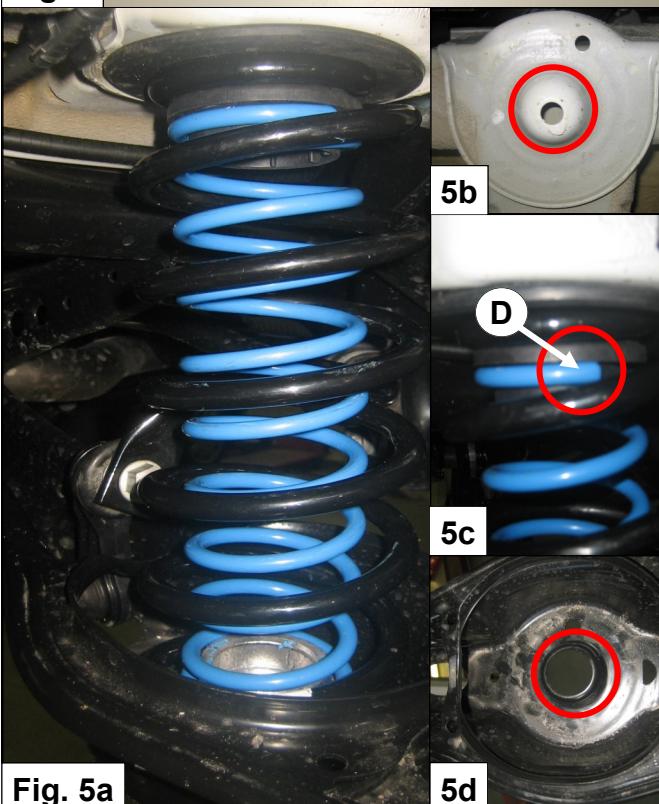


Fig. 5a

5d

NL

- Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
- Ondersteun de draagarm en verwijder de bouten van de schokdemper, de stabilisatorstang en de draagarm aan de wielzijde. **Let op! De draagarm staat onder veerspanning.** Zie fig. 2a & 2b.
- Demonteer de achterveer.
- Verwijder, indien aanwezig, de zwarte plug in de draagarm.
- Draai het hulpveer C geheel in de hoofdveer. Zie fig. 3.
- Plaats de bovenste veerhouder A en de onderste veerhouder B door de windingen van de hoofdveer op het hulpveer. Zie fig. 4.
- Plaats de hoofdveer met de hulpveerset.
- Centreer de veerhouder A over de uitstulping van de carrosserie. Zie fig. 5b.
- Centreer de veerhouder B in het gat in de draagarm. Zie fig. 5d.
- Draai de hulpveer C zo dat beide uiteinden D naar de voorzijde gericht zijn. Zie fig. 5c.
- Ondersteun de draagarm en montereer de bout van de schokdemper, de stabilisatorstang en de draagarm aan de wielzijde. Zie fig. 2a & 2b.
- Montereer de wielen.
- Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

- Jack up the car and remove the rear wheels.
- Support the support arm and remove the stabilizer bar bolt, the shock absorber bolt and the wheel arm bolt at the wheel side. **Take care! The support arm is under tension of the spring.** See Fig. 2a & 2b.
- Remove the rear spring.
- If mounted, remove the plastic cap in the support arm.
- Turn the auxiliary spring C all the way into the main spring. See Fig. 3.
- Fit the upper spring seat A and lower springseat B through the windings of the main spring. See Fig. 4.
- Fit the mainspring and the auxiliary spring kit.
- Center springseat A over the bulge of the bodywork. See Fig. 5b.
- Center springseat B in the hole in the support arm. See Fig. 5d.
- Turn auxiliary spring C so that both windings-ends are facing towards the front of the car. See Fig. 5c.
- Support the support arm and fit the stabilizer bolt, the shock absorber bolt and the support arm bolt at the wheel side. See Fig. 2a & 2b.
- Fit the wheels.
- Readjust the headlight beams.

D

- Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Räder.
- Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie die Dämpferbefestigungsbolzen, die Stabilisator Stange Bolzen und die Tragarmbolzen an die Rad Seite. **Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Federspannung ist.** Siehe Abb. 2a & 2b.
- Entfernen Sie die Hauptfeder.
- Plastik Kappe aus Öffnung im Träger entfernen.
- Ziehen Sie die Hilfsfeder C in der Hauptfeder. Siehe Abb. 3.
- Stellen Sie den obere Federteller A und untere Federteller B durch die Windungen der Hauptfeder auf der Hilfsfeder. Siehe Abb. 4.
- Montieren Sie Hauptfeder und den Niveaufedersatz.
- Zentrieren Sie den Federteller A auf vorgeformten Platte der Federhalter. Siehe Abb. 5b.
- Zentrieren Sie den Federteller B in der Öffnung des Tragarms. Siehe Abb. 5d.
- Drehen Sie Hilfsfeder C, so dass beide Enden zeigen nach vorn. Siehe Abb. 5c.
- Unterstützen Sie der Tragarm und montieren Sie Dämpferbefestigungsbolzen, die Stabilisator Stange Bolzen und die Tragarmbolzen an die Rad Seite. Siehe Abb. 2a & 2b.
- Montieren Sie die Räder.
- Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

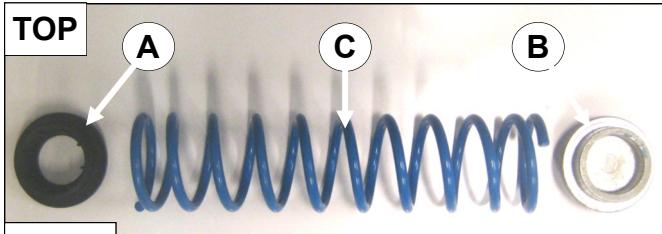


Fig. 1

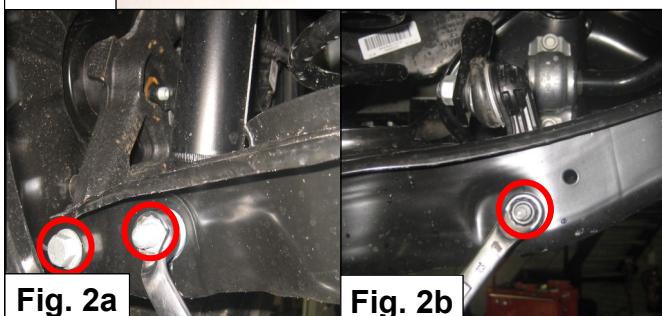


Fig. 2a

Fig. 2b



Fig. 3

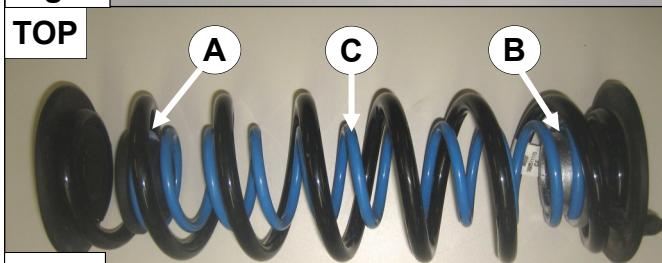


Fig. 4

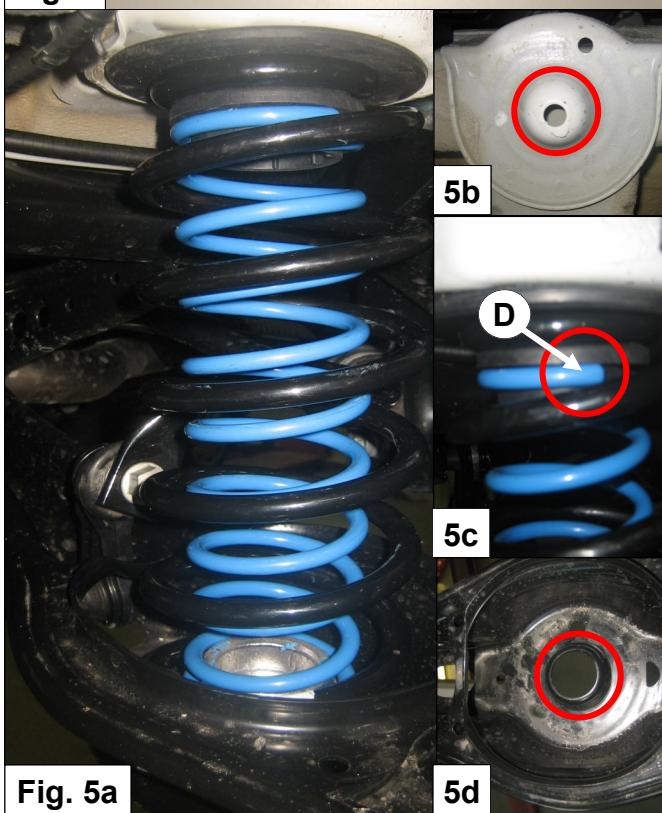


Fig. 5a

5b

5c

5d

F

1. Soulevez la voiture hors de ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez les boulons de l'amortisseur, le barre stabilisatrice et de bras de suspension côté roue. **Attention : le bras de suspension est sous tension.** Voir fig. 2a & 2b.
3. Demandez le ressort.
4. Enlever le bouchon en plastique de poutre le bras du suspension.
5. Vissez entièrement le ressort auxiliaire C dans le ressort principal. Voir fig 3.
6. Placez la coupelle supérieure A et la coupelle inférieure B à travers les spires du ressort principal sur le ressort auxiliaire. Voir fig. 4.
7. Monter le ressort principal ensemble avec le jeu de ressort de renfort.
8. Centre la coupelle supérieure A sur la plaque préformée du support de ressort. Voir fig. 5b.
9. Centre la coupelle inférieure B dans le trou du bras de la suspension. Voir fig. 5d.
10. Tourner le ressort auxiliaire C de sorte que les deux extrémités D sont dirigées vers l'avant. Voir la figure 5c.
11. Soutenez le bras de suspension et montez les boulons de l'amortisseur, le barre stabilisatrice et de bras de suspension côté roue. Voir fig. 2a & 2b.
12. Remontez les roues.
13. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Stötta upp bärarmen och demontera bultarna av stötdämpare, stabilisator och bärarms på hjulsidan. **OBS : Se till så att bärarmen spänner mot fjädern.** Se figur 2a & 2b.
3. Demontera fjädern.
4. Ta bort plastlocket från halen i bärarmen.
5. Vrid in hjälpfjädern C hela vägen in i huvufjädern. Se figur 3.
6. Placera det övre fjädersätet A och det Lägre fjädersätet B igenom lindningarna på huvufjädern ovanpå hjälpfjädern. Se figur 4.
7. Passa in huvufjäder och hjälpfjädersatsen.
8. Centrera fjädersäte A på förförmod skalen för fjäderhållaren. Se figur 5b.
9. Centrera fjädersäte B i hålet på bärarmen. Se figur 5d.
10. Vrid den hjälpfjädern C, så att ändarna vänd framåt befinner. Se figur 5c.
11. Stötta upp bärarmen och montera tillbaks bulten av stötdämpare, stabilisator och bärarms på hjulsidan. Se figur 2a & 2b.
12. Montera tillbaks hjulen.
13. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Sostenga el soporte y remueva los pernos el amortiguador hidráulico, el estabilizador y el brazo en el lado de la rueda. **Atención el soporte está bajo tensión de muelle.** Véase fig. 2a & 2b.
3. Desmonte de muelle.
4. Quite el tapón de plástico si está disponible en el agujero en el transportista.
5. Introduzca girando todo el muelle auxiliar C en el muelle principal. Véase fig. 3.
6. Coloque la placa de resorte superior A e inferior B través los bobinados del resorte principal sobre el muelle auxiliar. Véase fig. 4.
7. Coloque el muelle principal con el conjunto de muelle auxiliar.
8. Centre la placa de resorte A sobre preformada plato de soporte de resorte. Véase fig. 5b.
9. Centre la placa de resorte B en el hueco del brazo soporte. Véase fig. 5d.
10. Gire el muelle auxiliar C, de modo que los extremos del resorte D están dirigidos hacia la parte delantera. Véase fig. 5c.
11. Sostenga el soporte y monte los pernos el amortiguador hidráulico, el estabilizador y el brazo en el lado de la rueda. Véase fig. 2a y 2b.
12. Monte las ruedas.
13. Reajuste la luz de los faros.